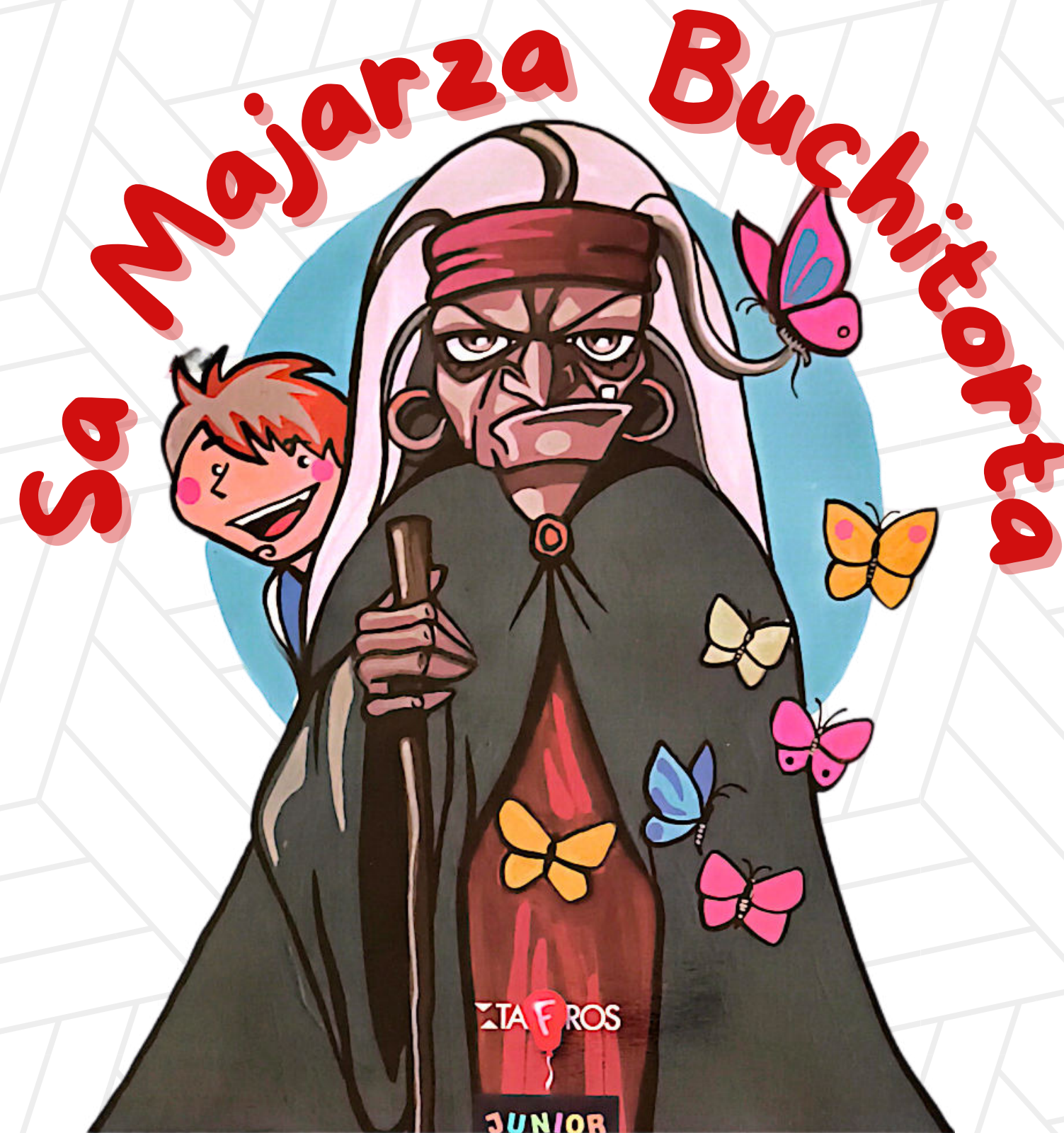




REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Isritu dae Francesca Ruiiu
Illustratziones de Simone Sanna
Versione sarda a cura de s'Istitutu Chircas



Progetu Finanziadu dae sa RAS cun sa L. 482/99 e sa L.R 22/2018 - Annualidade 2024 -

Dae meda sos mannos faghiant su contu de una fèmina mala chi fiat acudida in bolu dae su continente a Otieri.



Cussa fèmina fiat giamada dae totu sa Majarza Buchitorta.
Fiat mala meda e pro cussu sos continentales la ponzeint intro de unu
cannone pro nche la mandare.

Sos Otieresos si l'agateint in piata
Cantareddu, nd'apeint dolu e la cureint.
Ma cando sa Majarza Buchitorta saneit,
imbetze de lis torrare gràtzias, cumintzeit a
fàghere male e peus. Pro cussu sos Otieresos
si nde isfadeint e nche la mandeint a
ispuntadas de pees.

Tando sa Majarza cumintzeit a girare su
Logudoro, chirchende unu logu in ue pòdere
istare. Ma sigamente non si cumportaiat bene,
ogni pagas dies deviat cambiare bidda.



In pagu tempus sa Majarza aiat giradu totu sa Logudoro e no ischiat prus ite fàghere. In Continente non bi cheriat torrare e difatis detzideit de si nche pigare a Monte Pirastu.

Agateit una gruta e detzideit de istare in cue. Su monte li praghiat meda ca b'aiat àrbores e prantas de ogni calidade, e unu riu cun abba frisca e bundante. Ma una die, passizende, s'abbizeit chi a curtzu b'aiat una biddighedda.





Sa Majarza non cheriat bìdere prus a niunu.

Cheriat istare a sa sola e no ischiat comente fàghere. Sigamente issa non si nche cheriat andare, tando agateit sa manera de nche fàghere illargare sos àteros. Una sera leeit unu fuste e cun totu sa fortza chi aiat cumintzeit a irraighinare montes e rocas pro nche los imbolare a intro sa biddighedda.

Sa zente de su logu si nd'ischideit assuconada dae su burdellu forte. Niunu cumprendiat ite fiat capitende. Totu pensaiant solu a si sarvare. Si nche fueint in presse e torreint sa die in fatu pro si collire sas pagas cosas chi aiant. Timende chi carchi àteru monte nd'esseret torradu a falare si fateint sas domos unu pagu prus in suta.



Sa Majarza Buchitorta fiat gasi cuntenta chi pariat pronta a pranghere! Como su monte fiat totu pro issa! In dae in antis de sa gruta sua s'aiat fatu unu giardinu mannu e cun s'abba de su riu aiat fatu una diga pro abbare sos àrbores e sos frores.



Sa zente bidiat dae a tesu custa fèmina
ma non cumprendiat ite fiat fatende.

Una die, unu fiotu de òmines pigheint a
su monte pro isperiare, isteint andende e
torrende finas a cando no agateint sa
Majarza Buchitorta intro de sa gruta.
Fiat drommida e non s'abbizeit de
nudda!

Unu piseddu ischiat chi cussa fiat una
fèmina mala e difatis, cando torreint a
sa bidda neeint a totus chi tocaiat de
istare atentos meda!





Su tempus coleit e acudeit su beranu.

Dae cando sa Majarza aiat fatu sa diga pro abbare su giardinu suo, su riu non curriat prus e in sa bidde no aiant prus abba nen pro issucare sos trastos e nemmancu pro abbare sos ortos.

Imbetze su giardinu de sa Majarza fiat semper prus bellu e prenu de frores de ogni calidade.

Sa zente disisperada non ischiat ite fàghere!

Su logu fiat gasi bellu e froridu chi comintzeint a acudire a cue sas mariposas dae ogni parte e logu. A sa Majarza, mancu a lu nàrrere, sas mariposas non li praghiant e detzideit de nche las catzare. Ma prus nche nde catzaiat e prus bi nde acudiat.

Sa Majarza isfadada leeit unu fuste e comintzeit a lu mòvere in s'àera pro nche las fàghere illargare. Sas mariposas, imbetze de fuire, s'auneint e la inghirieint.

Chentu, milli, deghe miza mariposas la peseint in bolu pro nche la giùghere prus a largu chi podiant.



Non s'ischit a in ue!



Sa zente bideit una nue manna e
ispassiosa in su chelu, ma cando coleit
subra a sa bidda s'abbizeint chi fiat sa
Majarza chi a su move move fiat
chirchende de si liberare, ma sas
mariposas fiant tropu pro issa e nche
la giuteint semper prus a largu. Da chi
bideit cussa iscena, sa zente nde
resteit cuntenta meda e fateint una
festa manna manna.

Dae tando, pro torrare gràtzias a sas mariposas, ogni annu nche giughent a su giardinu sa frùtura e àteras cosas bonas chi lis praghent meda. De sa Majarza Buchitorta non s'ischit prus nudda

At a èssere bia o morta?

Niunu l'ischit!

Mancada issa s'abba de su riu torreit a cùrrere e como totus istant in paghe e armonia in cussa biddighedda in suta a Monte Pirastru.





Traballu a cura de s' Istituto Chircas



**REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**



Progetu finanziadu dae sa Regione Sardinia - Lege 482/1999, artìculos 9 e 15; L.R. 22/2018

Progetu Finanziadu dae sa RAS cun sa L. 482/99 e sa L.R 22/2018
- Annualidade 2024 -